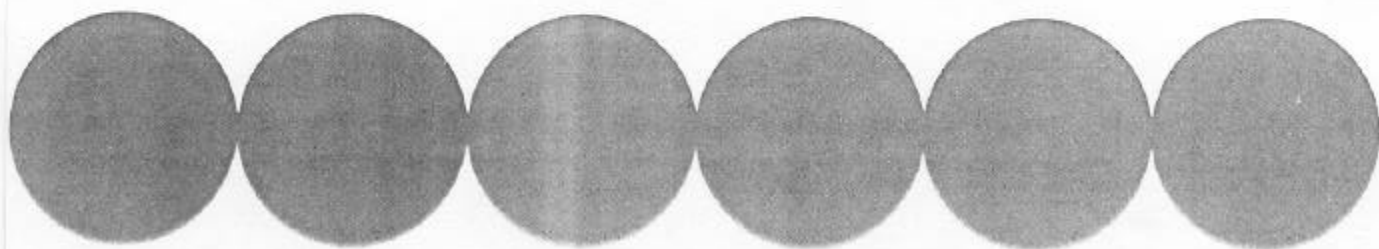
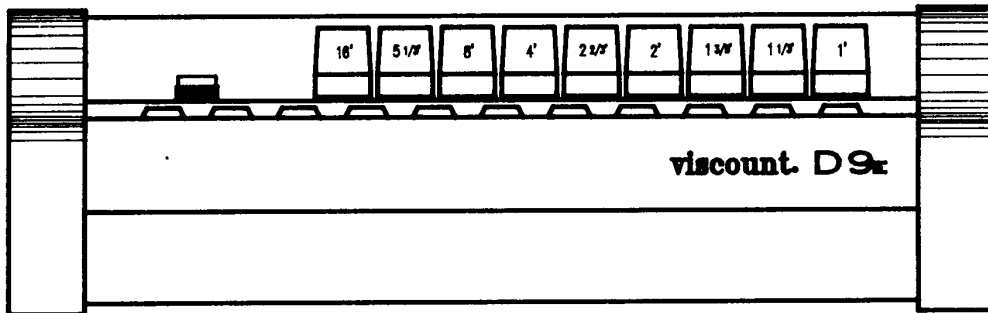
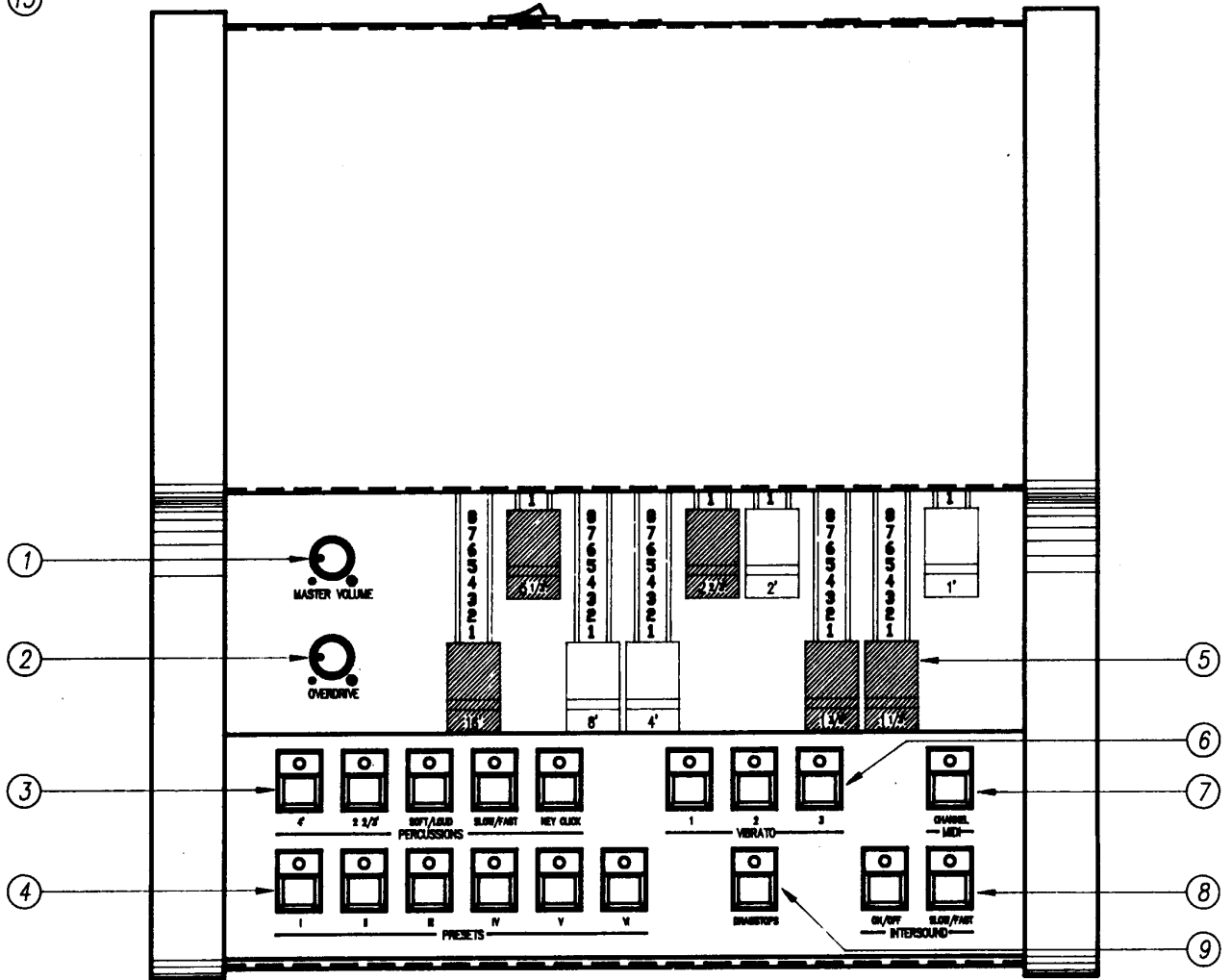
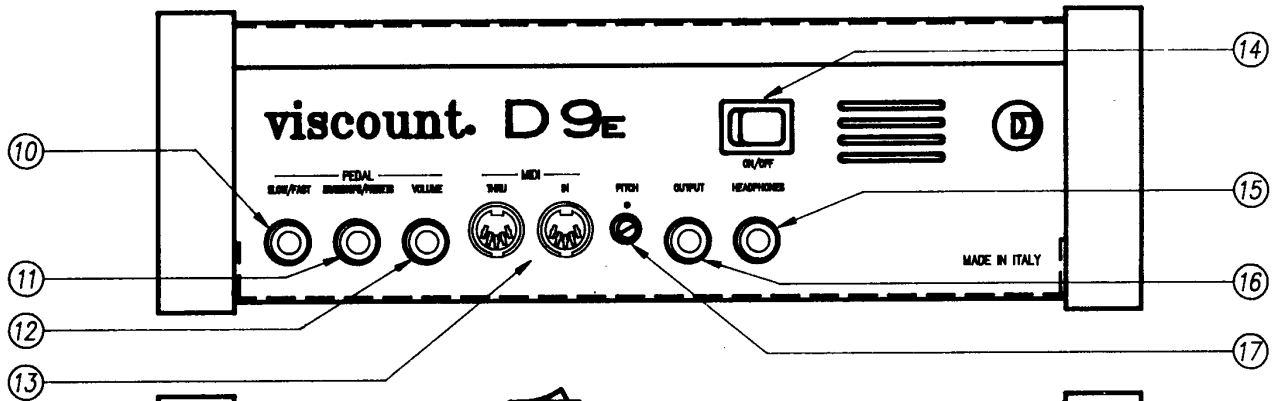


viscount[®]

D9E / D9



MANUALE DI SERVIZIO - OWNERS' MANUAL - MODE D'EMPLOI - BETRIEBSANLEITUNG



VISCOUNT D9E - D9

MANUALE DI SERVIZIO

CONTENUTO

Pannello frontale e retro	pag. 2
Introduzione.	pag. 2
Istruzioni per l'uso	pag. 2
Midi	Pag. 3

PANNELLO FRONTALE

- 1) Potenziometro Master Volume.
- 2) Potenziometro Overdrive
- 3) Selettori Percussions.
- 4) Selettori Presets.
- 5) Drawstops.
- 6) Selettori Vibrato.
- 7) Selettore Midi Channel.
- 8) Selettori Intersound: On/Off, Slow/Fast.
- 9) Selettore Drawstops/Presets.

PANNELLO RETRO

- 10) Presa (pedal) Intersound: Slow/Fast.
- 11) Presa (pedal) Drawstops/Presets.
- 12) Presa (pedal) Volume.
- 13) Prese MIDI In/Thru.
- 14) Interruttore On/Off.
- 15) Presa Cuffie.
- 16) Presa Output.
- 17) Pitch Control.

INTRODUZIONE

La VISCOUNT si congratula con voi per avere scelto il D9E/D9.

Per ottenere il massimo delle prestazioni dal vostro strumento, Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale.

L'unica differenza tra i due strumenti è che il D9 è provvisto di tastiera. In questo manuale le istruzioni riferite al D9E valgono dunque anche per il D9.

Oggigiorno in un crescendo di stili e forme musicali, dove la ricerca continua di nuove sonorità ha quasi raggiunto una saturazione, si tende sempre più a reintegrare suoni "computerizzati e futuristici" con quelli del passato, capaci ancora di farci rivivere grandi emozioni; suoni che hanno scritto negli anni la storia della musica.

Il D9E è stato dunque ideato per far rivivere i suoni del passato.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo expander consente di essere facilmente collocato tra le varie apparecchiature di uno studio, o sopra

una masterkeyboard o un piano elettrico come fedele compagno per le Vostre performance sia in studio che in live.

La sua voluta "manualità" ci riporta a gesti passati, quando il calore di un fraseggio o un particolare "sound" di un brano, erano ancora da imputarsi all'abilità ed all'inventiva del musicista tramite un approccio diretto e "fisico" tra uomo e macchina.

La Viscount ha racchiuso in un expander di ridottissime dimensioni e peso, tutto quel magico suono. Il D9E è infatti provvisto di una sezione drawstops composta di 9 piedaggi completamente miscelabili tra loro e sui quali possiamo intervenire aggiungendo delle percussioni (4' - 2 2/3', soft-loud, slow-fast) od il tipico key click, oppure aggiungendo effetti come i vari tipi di vibrato (1, 2, 3) od il caratteristico overdrive, oppure tramite uno speciale effetto (intersound) possiamo ricreare quel particolare gioco di modulazioni date in passato dal leslie, con due velocità (slow/fast). Questo comando è attivabile sia dal frontale che dal pedalino se collegato sul retro nel jack (slow/fast).

Oltre ai drawstops sono presenti anche 6 presets, cioè combinazioni di drawstops già fatte e richiamabili all'istante, ciò per facilitare le esecuzioni dal vivo: ed è sempre per questo motivo che abbiamo inserito sul retro dell'expander una presa per un pedalino switch denominato: drawstops/presets, il quale ci consentirà, in realtime, di passare da un preset ad una configurazione scelta con i drawstops, ricordandosi anche tutte quelle modifiche che avremo fatto su ogni singolo suono (tremolo, percussion, key click...). Il pedalino switch funziona parallelo al tasto denominato drawstops sul frontale.

N.B. Il pedalino e il tasto agiranno solo tra la sezione drawstops e l'ultimo preset richiamato. L'expander è inoltre dotato di una presa jack per il controllo del volume tramite pedale e di una uscita cuffia, di un jack (out) per l'ascolto tramite un amplificatore ausiliario e di un pitch per l'accordatura dello strumento.

MIDI

Il D9E viene pilotato via midi.

Tra i vari tastini sul frontalino vi è appunto anche quello denominato MIDI, per l'assegnazione del canale di ricezione (1-16).

Per impostare il numero del canale (1-16) di ricezione si premerà il tastino MIDI quindi un tastino a scelta tra gli altri presenti sul frontalino, tenendo presente che ad ogni tastino è assegnato un canale midi come di seguito.

Se non si effettua nessuna selezione, il D9E rimarrà in posizione omni on, accettando dati da qualsiasi canale stia ricevendo.

ASSEGNAZIONE CANALI MIDI

preset 1	= midi ch. 1	perc. 2 2/3'	= midi ch. 9
preset 2	= midi ch. 2	key click	= midi ch. 10
preset 3	= midi ch. 3	soft-loud	= midi ch. 11
preset 4	= midi ch. 4	slow-fast	= midi ch. 12
preset 5	= midi ch. 5	vibrato 1	= midi ch. 13
preset 6	= midi ch. 6	vibrato 2	= midi ch. 14
drawbars	= midi ch. 7	vibrato 3	= midi ch. 15
perc. 4'	= midi ch. 8	on-off (intersound)	= midi ch. 16

Una volta effettuata la scelta l'expander si riposiziona nella posizione play.

N.B. Il D9 si differenzia dal D9E perchè è provvisto della tastiera pertanto sul retro del D9 troveremo midi out al posto della presa midi thru, inoltre l'assegnazione dei canali midi (da 1 a 16) vale sul D9 come ricezione e/o trasmissione.

N.B. Dal modello D9 si possono spedire messaggi di program change (PG) da 1 a 7 ad altri strumenti (dai pulsanti preset 1-6 ed il tastino drawstops).

VISCOUNT D9E - D9

OWNER'S MANUAL

CONTENT

Front and rear panel.	page 4
Introduction	page 4
Instructions for use	page 4
Midi	page 5

FRONT PANEL

- 1) Master volume control.
- 2) Overdrive control.
- 3) Percussion selectors.
- 4) Preset selectors.
- 5) Drawstops.
- 6) Vibrato selectors.
- 7) MIDI channel selector.
- 8) Intersound selectors: On/Off, Slow/Fast.
- 9) Drawstops/Presets selector.

REAR PANEL

- 10) Intersound pedal socket: Slow/Fast.
- 11) Drawstops/Presets pedal socket.
- 12) Volume pedal socket.
- 13) MIDI In/Thru sockets.
- 14) On/Off switch.
- 15) Headphone socket.
- 16) Output socket.
- 17) Pitch control.

INTRODUCTION

Congratulations on having chosen a VISCOUNT D9E/D9.

To obtain the best possible performance from this instrument, please read this manual carefully before starting to play.

The only difference between models D9E and D9 is that the latter is equipped with a keyboard, and the instructions given in this manual for the D9E Expander will also refer to model D9.

In a world of constantly evolving musical styles and tastes, where the invention of computerised and futuristic sounds has virtually reached saturation point, there is a growing desire to rediscover the sounds that made musical history, those sounds that still bring us intense and heartfelt emotions.

D9E was created to bring these golden sounds of yesteryear back to life.

INSTRUCTIONS FOR USE

The D9E Expander can be easily connected with recording studio equipment or with any MIDI electronic keyboard instrument, enhancing all your live, home and studio performances.

Its simple but highly effective characteristics will take you back to a different era of music, when the warmth and subtlety of a melody or the bewitching atmosphere of a song were the result of the artistic ability and creativity of the musician, a player in direct physical contact with the instrument.

VISCOUNT have succeeded in enclosing these magical sounds in a single compact light-weight expander unit.

D9E is equipped with a Drawstops section, with 9 different drawstops which can be used in a full range of combinations, with the addition of percussion effects (4' - 2 2/3', soft-loud, slow-fast) or the typical "key click", together with special effects such as vibrato (types 1, 2 and 3) and overdrive. The "Intersound" function recreates the modulation effect produced by the famous Leslie speakers, with two speeds (slow/fast).

This function can be operated from the front panel or from a pedal connected to the slow/fast socket on the rear panel.

D9E also features 6 preset drawstop combinations which can be readily inserted during live performances, which are made even easier by the special drawstops/presets footswitch connected to the rear panel. With the pedal, you can change instantly from a preset to drawstops mode, complete with all the effects settings on every single tone, such as tremolo, percussion, key click or others. The pedal switch works in parallel with the drawstops switch on the front panel.

N.B. The pedal switch and the drawstops switch function only between the drawstops section and the last preset used.

In addition, D9E is fitted with a socket for a volume pedal, a headphone socket, an output socket for external amplification and a pitch control feature which allows you to tune the organ to other instruments.

MIDI

D9E is driven via MIDI.

The MIDI switch on the front panel can be used to assign MIDI reception channels 1-16.

To set MIDI reception channels, press the MIDI switch and then the desired switch on the front panel, according to the assigned MIDI channels shown below. If no selection is made, D9E will remain in Omni On status, and will accept performance data from any channel.

ASSIGNED MIDI CHANNELS

preset 1	= midi ch. 1	perc. 2 2/3'	= midi ch. 9
preset 2	= midi ch. 2	key click	= midi ch. 10
preset 3	= midi ch. 3	soft-loud	= midi ch. 11
preset 4	= midi ch. 4	slow-fast	= midi ch. 12
preset 5	= midi ch. 5	vibrato 1	= midi ch. 13
preset 6	= midi ch. 6	vibrato 2	= midi ch. 14
drawbars	= midi ch. 7	vibrato 3	= midi ch. 15
perc. 4'	= midi ch. 8	on-off (intersound)	= midi ch. 16

When the MIDI channel has been selected, D9E will return to normal playing mode.

N.B. D9 differs from D9E because it has a keyboard. On the rear panel of D9 there is a MIDI Out socket instead of a MIDI Thru socket. In addition, the assignment of MIDI channels on D9 functions for both reception and transmission of signals.

VISCOUNT D9E - D9

MODE D'EMPLOI

CONTENU

Panneau frontal et postérieur	page 6
Introduction	page 6
Instructions pour l'emploi	page 6
Midi	page 7

PANNEAU FRONTAL

- 1) Potentiomètre Master Volume
- 2) Potentiomètre Overdrive
- 3) Sélecteurs Percussion
- 4) Sélecteurs Presets
- 5) Drawstops
- 6) Sélecteurs Vibrato
- 7) Sélecteurs Midi Channel
- 8) Sélecteurs Intersound: on/off - slow/fast
- 9) Sélecteurs Drawstops/Presets

PANNEAU POSTERIEUR

- 10) Prise pédale Intersound: slow/fast
- 11) Prise pédale Drawstops/Presets
- 12) Prise pédale Volume
- 13) Prise Midi in/thru
- 14) Interrupteur on/off
- 15) Prise casque d'écoute
- 16) Prise sortie ext.
- 17) Pitch control

INTRODUCTION

Viscount vous félicite d'avoir choisi un instrument D9/D9E.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi de façon à obtenir les meilleures performances de votre instrument.

L'unique différence entre les deux instruments consistant dans le fait que le D9 est pourvu de clavier, dans ce manuel nous ne nous référons qu'à l'expander c'est à dire au D9E.

Aujourd'hui, dans le crescendo incessant de formes et de styles musicaux, où la recherche de nouvelles sonorités a rejoint un niveau de saturation extrême, on a toujours plus tendance à réintégrer, à côté de ces sons "informatisés et futuristes", les sons du passé, sachant nous faire revivre encore des grandes émotions, ces mêmes sons qui ont écrit, au cours de années, l'histoire de la musique.

C'est pour cette raison qu'est né le D9E.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

Cet expander, fidèle compagnon de vos performances, aussi bien en studio que devant au public, peut être facilement inséré parmi le différents appareils d'un studio, sur une masterkeyboard ou sur un piano

électrique.

Ses caractéristiques manuelles, tout a fait spéciales nous rappellent ces gestes du passé, quand la chaleur d'un phrasé ou le "son" particulier d'un morceau, étaient le fruit de l'habileté et de l'imagination du musicien, d'une approche directe et "physique" entre l'homme et l'instrument.

Le D9E est pratiquement en mesure de réévoquer tous ces sons d'orgue électrique devenus légendaires. Pour cette raison nous avons cherché de réfermer toute la magie de ce son dans un expandeur de dimensions et de poids réduits.

Le D9E est en effet pourvu d'une section drawstops composée de 9 effets, pouvant être complètement menagés entre eux et sur lesquels nous pouvons intervenir ajoutant soit des percussions (4' - 2 2/3' - soft/loud - slow/fast) ou le typique key click, soit des effets comme les différents types de vibrato (1, 2, 3) ou la caractéristique overdrive, ou encore, recréant, par l'intermédiaire d'un effet spécial (Intersound), ce jeu de modulations particulier que produisait autrefois le Leslie dans deux vitesses (slow/fast). Cette commande peut être actionnée aussi bien du panneau frontal que par la pédale, à condition de bracher celle-ci sur le panneau postérieur dans le jack (slow/fast).

Outre aux drawstops se trouvent également 9 presets: il s'agit de combinaisons de drawstops preseté et rappelables à l'instant, ceci afin de faciliter les exécutions en public.

C'est pour ce même motif que nous avons également introduit, derrière l'expander, une prise pour une pédale switch appelée: drawstops/presets: celle-ci nous permettra, en temps réel, de passer d'un preset à toute configuration ayant été choisie avec les drawstops, effectuant également toutes les modifications que nous aurions faites sûr chaque son (trémolo, percussion, key click...).

La pédale switch fonctionne parallèlement à la touche dénommée drawstops sur le panneau frontal.

N.B. La pédale et la touche n'agiront qu'entre la section drawstops et le dernier preset rappelé.

L'expander est en outre pourvu d'une prise jack pour le contrôle du volume par pédale et d'un phone output, d'un jack (out) pour l'écoute grâce à un amplificateur auxiliaire ainsi que d'un pitch pour un accord optimal de l'instrument.

MIDI

Le D9E est piloté via midi.

Parmi les différentes touches placées sur le panneau frontal se trouve également la touche dénommée MIDI, pour la sélection du canal de réception (1-16).

Pour introduire le numéro du canal (1-16) de réception, appuyer d'abord sur la touche MIDI puis sur une autre touche au choix se trouvant sur le panneau frontal, tenant compte qu'à chaque touche correspond un canal midi comme suit.

Lorsqu' aucune sélection n'est effectuée, le D9E reste en position omni on, acceptant toute donnée provenant de n'importe quel canal en train de recevoir.

SELECTION CANAUX MIDI

preset 1	= midi ch. 1	perc. 2 2/3'	= midi ch. 9
preset 2	= midi ch. 2	key click	= midi ch. 10
preset 3	= midi ch. 3	soft-loud	= midi ch. 11
preset 4	= midi ch. 4	slow-fast	= midi ch. 12
preset 5	= midi ch. 5	vibrato 1	= midi ch. 13
preset 6	= midi ch. 6	vibrato 2	= midi ch. 14
drawbars	= midi ch. 7	vibrato 3	= midi ch. 15
perc. 4'	= midi ch. 8	on-off (intersound)	= midi ch. 16

Après que le choix aura été effectué, l'expander se replacera sur la position play.

N.B. Le D9, contrairement au D9E, est pourvu d'un clavier: c'est pour cette raison que sur le panneau postérieur se trouve la prise midi out à la place de la prise midi thru; en outre, sur le D9, la sélection des canaux midi (de 1 à 16) signifie réception et/ou transmission.

VISCOUNT D9E - D9

BEDIENUNGS ANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsoberfläche, Geräterückseite	Seite 8
Einleitung	Seite 8
Gebrauchsanleitung	Seite 8
Midi	Seite 9

BEDIENUNGSOBERFLÄCHE

- 1) Haupt - Lautstärkeregler
- 2) "Overdrive" -Regler
- 3) Percussion-Sektion
- 4) Stimmen-Sektion
- 5) Zugriegel Register
- 6) Vibrato-Sektion
- 7) MIDI-Sektion
- 8) Intersound: Ein/Aus, langsam/schnell
- 9) Zugriegel/Preset(Stimmen)-Wahitasten

GERÄTERÜCKSEITE

- 10) Intersound Pedal-Anschluß
- 11) Zugriegel/Preset (Stimmen) Pedal-Anschluß
- 12) Lautstärkepedal-Anschluß
- 13) MIDI In/Thru Buchse
- 14) Ein/Aus Schalter
- 15) Kopfhöreranschluß
- 16) Ausgangsanschlüsse
- 17) Feinstimm-Regler

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen, daß Sie sich zum Kauf einer VISCOUNT D9E/D9 Orgel entschlossen haben. Um ein Maximum an Spaß und Freude mit dieser Orgel zu haben, lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung genau durch. Der einzige Unterschied zwischen den Modellen D9E und D9 ist, daß der D9E ein Expander (Sound-modul) ist und das D9 eine Klaviatur besitzt und somit ein komplettes Instrument darstellt. Diese Bedienungsanleitung ist für beide Modelle anwendbar.

In einer Welt mit unterschiedlichen Musikrichtungen und verschiedenen Geschmäckern, wo synthetische, computerisierte Sounds dominieren, besteht das Verlangen nach natürlichen Klängen, wie sie früher von unseren Eltern gespielt worden sind.

Der D9E bringt uns diese alten Sounds von früher wieder zurück.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Expander D9E kann einfach an MIDI-fähiges Studio-Equipment und sonstige MIDI-Instrumente, wie Keyboards, etc. angeschlossen werden.

Es ist einfach, aber sehr effektiv und führt den Musiker in die alte Zeit der warmen Orgelklänge zurück. MIDI bietet den Vorteil, daß der Musiker über sein Instrument direkt mit der Klangquelle verbunden ist.

Der D9E besitzt eine Fülle der alten Orgelklänge, wie zum Beispiel den typischen Sound einer Hammond-Orgel, die zu ihrer Zeit wegen ihres Klanges ein enorm beliebtes Instrument war, aber in der heutigen, mobilen Gesellschaft durch ihr Gewicht und ihre Ausmaße unbrauchbar geworden ist.

Um diese Probleme auszuschalten, hat sich VISCOUNT Gedanken gemacht und den D9E entwickelt - ein viel kleineren und leichteren Expander.

Der Expander ist mit 9 verschiedenen Zugriegel-Register ausgestattet, welche eine Fülle von Klang-Kombinationen zulassen; dazu kommen noch Percussion-Effekte (4' - 2 2/3', soft - loud, slow - fast), oder das typische Tasten-"Klick" zusammen mit anderen Effekten wie Vibrato (Typ 1, 2 und 3) und Overdrive. "Intersound" ist eine Modulation (2 Geschwindigkeiten slow-fast) wie sie der rotierende Lautsprecher einer Leslie-Box erzeugt; diese Funktion kann vom Bedienteil der Gerätefront bzw. über einen Fußschalter, der an die Buchse "slow - fast" an der Geräterückseite angeschlossen wird, geschaltet werden.

Der D9E besitzt auch 6 fertig abgespeicherte Zugriegel-Kombinationen, die Presets, welche sich besonders durch ihre einfache Bedienung - Fußschalter an die korrespondierende Buchse an der Geräterückseite anschließen - für das Live Spielen eignet. Mit diesem Pedal können komplette Registrierungen mit allen Effekten wie Tremolo, Percussion, Tasten-Klick und andere angewählt werden. Der Fußschalter arbeitet parallel mit den Zugriegeln des Bedienteiles.

Der Fußschalter und die Zugriegel funktionieren nur zwischen der Zugriegel-Sektion und dem zuletzt verwendeten gespeicherten Zugriegel-Kombination.

Zusätzlich besitzt der Expander einen Anschluß für ein Lautstärke-Pedal, eine Kopfhörer-Buchse, eine Ausgangs-Buchse um den D9E an einen Verstärker anzuschließen und einen Feinstimmregler um ihn an andere Instrumente anzupassen.

MIDI

Der Expander D9E kann nur über MIDI (= andere Instrumente, Computer, etc.) gespielt werden.

Der Schalter MIDI an der Gerätefront ist für das anwählen der Empfangs-kanäle 1-16.

Um nun einen Kanal anzuwählen, muß die Schalter MIDI gedrückt werden und die Taste, die mit dem gewünschten MIDI-Kanal gekennzeichnet ist. Wird kein eigener Kanal aktiviert, so befindet sich der Expander im Modus Omni On das heißt, er empfängt auf allen Kanälen.

ZUORDNUNG DER MIDI-KANÄLE

Preset 1	= MIDI Kanal 1	Percussion 2 2/3'	= MIDI Kanal 9
Preset 2	= MIDI Kanal 2	Tasten Klick	= MIDI Kanal 10
Preset 3	= MIDI Kanal 3	Soft-loud	= MIDI Kanal 11
Preset 4	= MIDI Kanal 4	Slow-fast	= MIDI Kanal 12
Preset 5	= MIDI Kanal 5	Vibrato 1	= MIDI Kanal 13
preset 6	= MIDI Kanal 6	Vibrato 2	= MIDI Kanal 14
Zugriegel	= MIDI Kanal 7	Vibrato 3	= MIDI Kanal 15
Percussion 4'	= MIDI Kanal 8	Intersound ein/aus	= MIDI Kanal 16

Wen nun ein MIDI-Kanal angewählt wurde, kehrt der Expander in den normalen Spiel-Modus zurück. Der Unterschied zwischen D9 und D9E besteht hauptsächlich darin, daß das D9 ein Keyboard ist, d.h. eine Tastatur besitzt. Außerdem hat das D9 statt einer MIDI Thru Buchse eine MIDI Out Buchse; somit kann das Keyboard nicht nur MIDI-Daten empfangen sondern auch senden.

MIDI IMPLEMENTATION CHART – VISCOUNT D9E / D9

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel	Default Channel	1 - 16	1 - 16	transmitted only model D9
Mode	Default Messages Altered	Mode 1	Mode 1	
Note Number	True Voice	36 - 96	36 - 96	
Velocity	Note On Note Off	* *	* *	
After Touch	Key's Ch's	* *	* *	
Pitch Bender		*	*	
Control Change All note off		0	0	
Program Change		0 - 6	0 - 6	
Exclusive System		*	*	
System Common	: Song Pos. : Song Sel. : Tune	* * *	* * *	
System Real Time	: Clock : Commands	* *	* *	
Aux Messages	: Local ON / OFF. : All Notes Off : Active Sense : Reset	* 0 / * 0 *	* 0 0 *	not transmitted, only for model D9E
Notes				All Power On Push Memory 1 2 3. To clean the Memory Bank

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

0 = Yes
* = No

MIDI CHANNEL ASSIGN

preset 1	= midi ch. 1	perc. 2 2/3'	= midi ch. 9
preset 2	= midi ch. 2	key click	= midi ch. 10
preset 3	= midi ch. 3	soft-loud	= midi ch. 11
preset 4	= midi ch. 4	slow-fast	= midi ch. 12
preset 5	= midi ch. 5	vibrato 1	= midi ch. 13
preset 6	= midi ch. 6	vibrato 2	= midi ch. 14
drawbars	= midi ch. 7	vibrato 3	= midi ch. 15
perc. 4'	= midi ch. 8	on-off (intersound)	= midi ch. 16

V I S C O U N T

AGGIORNAMENTO

Sul modello D 9 è possibile selezionare un punto di Split.

Premendo il tastino Midi/Split (situato sul laterale comandi), il Led dello stesso inizierà a lampeggiare. A questo punto potremo scegliere lo Split su qualsiasi punto della tastiera semplicemente premendo il tasto desiderato.

Il suono del D 9 si avrà così partendo dal tasto premuto verso le note più alte mentre la tastiera sarà muta verso le note più basse. Questo serve per poter collegare via MIDI strumenti diversi e per le selezioni di accompagnamento (a sinistra dello Split) e solo (a destra dello Split).

N.B. E' possibile assegnare un canale MIDI diverso per la parte alta della tastiera mentre la parte bassa sarà sempre sul canale MIDI 1.

ADDITIONAL INFORMATION

On the model D 9 it is also possible to select the Split.

By pushing Midi/Split switch (located on the check block with the controls) the Led will lighten. At this point we can chose the Split point on the Keyboard pushing the tab where we want the Split to start. The D 9 will play only to the upper part of the keyboard from the Split point and the left part will be silent;

This is very useful to connect via MIDI different instruments for the accompaniment section (left to the Split) and solo (right to the Split).

N.B. It is possible to assign a different MIDI channel for the upper part of the keyboard while the lower part will always be on channel MIDI 1.

INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

Dans le D 9 il est possible de sélectionner le Split.

En agissant sur le bouton Midi/Split (situé sur la partie des contrôls), le Led commence à clignoter et il faut choisir le Split sur le clavier en poussant le touche désiré. Le D 9 jouera à partir du Split vers les aigus tandis que la partie inférieure du clavier sera muet.

Tout ça afin de brancher via MIDI des instruments différents pour les sections d'accompagnement (à gauche du Split) et Solo (à droit du Split).

N.B. Il est possible d'assigner un canal MIDI différent pour la partie supérieure du clavier tandis que la partie inférieure sera toujours sur le canal MIDI 1.

ZUSÄTZLICHE ANLEITUNG

Auf die D 9 Keyboard ist es möglich den Split Punkt auszuwählen.

Beim druecken der Midi/Split Schalter (es befindet sich auf den Seitenteil, wo alle Schalter sind) die Lampe wird aufleuchten und in diesem Moment kann man den Split mit der Hilfe der diesbezüglichen Taste auf die Keyboard auswählen. Mann wird dann den Sound auf die höhere Tasten der D 9 hören während die untere Tasten stumm sein werden.

Das dient um andere Instrumente via MIDI zu verbinden: für die Begleitung (links vom Splitpunkt) und Solo (rechts vom Splitpunkt).

N.B. Es ist möglich einen verschiedenen Midi-Kanal für die höhere Töne der Keyboard fest zu setzen während die untere Töne immer auf MIDI-Kanal 1 sein werden.